(D)
Für dieses Gerät übernehmen wir eine Gewährleistung von 3 Jahren.

(GB)
This unit carries a 3 year warranty.

(F)
Pour cet appareil nous accordons une garantie de 3 ans.

(NL)
Op dit apparaat heeft u 3 jaar fabrieksgarantie.

(E)
Este aparato tiene una garantia de (3) años.

COMPIT™

COMPIT GmbH | www.compit.biz

Compit Service Centre
Isaac Newtonstraat 3
NL-3261 MC Oud-Beijerland

NiCd/NiMH Accus zurückgeben / return / à retourner / teruggeven

5000293 b

COMPIT

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones

COMPIT™

CB 6000

Schnelllade-/Entladegerät
Quick Charger/Discharger
Chargeur Rapide/ Déchargeur
Snellader/Ontlader
Cargador/Descargador

NiCd/NiMH Accu NiCd/NiMH Battery Accu NiCd/NiMH NiCd/NiMH Batterij NiCd/NiMH Accu	Kapazität Capacity Capacité Capaciteit Capazidad	Ladestrom Charging Current Courant de Charge Laadstroom Tensión de red	Ladezeit (ca. Std.) Charging Time (h) Temps de Charge (h) Laadtijd (uuren) Tiempo de carga
1-4 Micro AAA / R 03	300 - 1200 mAh	500 mA	0.75 - 3.3
1-4 Mignon AA / R 6	650 - 2900 mAh	1000 mA	0.9 - 4.0
1-4 Baby C / R 14	1000 - 4500 mAh	1000 mA	1.4 - 6.3
1-4 Mono D / R 20	1000 - 9000 mAh	1000 mA	1.4 - 12.6
1-2 9V E-Block / 6F22	100 - 250 mAh	13 mA	10.8 - 24.0

(D) Bedienungsanleitung

Beschreibung:
CB 6000 ist eine Universal Schnelllade- und Entladebox mit LCD-Anzeige. Sie lädt/entlädt 1-4 NiCd/NiMH Accus der Größen AAA, AA, C, D Accus und lädt 1-2 9V-Blöcke. Die Accu-Kapazität und der Accu-Ladezustand werden auf dem LCD-Display angezeigt. Das Ladegerät verfügt außerdem über -delta U-Abschaltung, Sicherheits-Timer- und Entladefunktion (Entladung nur für Rundzellen). Das CB 6000 ist ein Einzelschachtlader, jeder Schacht wird einzeln überwacht. **Das Ladegerät hat einen integrierten Kühler für die Regulierung der Accutemperatur.**

Bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren! Sie dient zu Ihrer Sicherheit!

Achtung!
Es dürfen nur wiederaufladbare Batterien geladen werden - keine Trockenbatterien - Explosionsgefahr! Verwenden Sie nur NiCd/NiMH Accus, diese sind als solche gekennzeichnet und tragen den Aufdruck "wiederaufladbar" oder "rechargeable". Accus dürfen nicht in den Hausmüll gelangen! Geben Sie beschädigte und verbrauchte Accus in dafür vorgesehene Sammelbehälter. ♻

Funktionsweise:
1. Stecken Sie das Netzgerät der Ladebox CB 6000 in die Steckdose.

2. Verbinden Sie die Ladebox mit dem Netzgerät. Die LED leuchtet gelb und der Accu-Balken auf dem LCD-Bildschirm blinkt (mit Ausnahme des 9 V-Blocks).

3. Für AAA/AA/C/D Accus: Legen Sie Micro AAA, Mignon AA, Baby C und Mono D Accus in das Ladegerät ein. Ist eine Batterie zum Aufladen ungeeignet, blinkt die rote LED und auf dem Bildschirm erscheint die Anzeige "BAD" (schlecht).

4. Befindet sich die Accu-Spannung im erforderlichen Bereich, beginnt die Schnellladung automatisch. Die LED leuchtet rot und der Batterie-Balken auf dem LCD-Display blinkt. Diese Anzeige wird für drei Sekunden unterbrochen, um die derzeitige Accu-Kapazität anzuzeigen.

5. Ist die Batterie voll geladen, schaltet das CB 6000 automatisch auf Erhaltungsladen um. Die LED leuchtet grün und auf dem LCD-Display erscheint die Anzeige "OK". Der entsprechende Batterie-Balken auf dem Bildschirm hört auf zu blinken.

6. Drücken Sie die "Entlade"-Taste für einige Sekunden. So schaltet die Ladebox CB 6000 automatisch in den Entlade-Modus. Die LED leuchtet gelb und der Accu-Balken auf dem LCD-Display blinkt. Diese Anzeige wird für drei Sekunden unterbrochen, um die derzeitige Accu-Kapazität anzuzeigen.

7. Das Gerät schaltet bei Erreichung der notwendigen Spannung automatisch auf den Schnelllade-Modus um (mit Ausnahme des 9 V-Blocks).

8. Für 9 V Blöcke: Legen Sie die 9 V-Blöcke in das Ladegerät ein. Die LED leuchtet rot. Für die Ladung der 9 V Blöcke gibt es keine Abschaltung. Sie müssen nach Ablauf der erforderlichen Ladezeit entnommen werden.

9. Trennen Sie die Ladebox CB 6000 von der Steckdose.

10. Entnehmen Sie die Accus aus dem Ladegerät.

Technische Daten
Netzteil: 100-240 V AC ±10% / 50-60 Hz - 1200 mA
Ladebox: 12 V DC - 13,8 V DC

Für 1-4 NiCd/NiMH Micro AAA / R 03
1-4 NiCd/NiMH Mignon AA / R 6
1-4 NiCd/NiMH Baby C / R 14
1-4 NiCd/NiMH Mono D / R 20
1-2 NiCd/NiMH 9V E-Block / 6F22

Lieferumfang:
1. Ladebox
2. Netzgerät + 4 Stecker EUR, UK, US, AUS

Behandlungshinweise:
- Die Accus sind vor dem ersten Gebrauch und nach längeren Lagerzeiten aufzuladen, ggf. ist in diesen Fällen der Entlade-/Ladevorgang zu wiederholen, um die Accus entsprechend zu aktivieren.
- Die Kontaktflächen der Accus sowie des Ladegerätes sind stets sauberzuhalten.
- Die Ladebox nur in trockenen Räumen verwenden!
- Ziehen Sie den Stecker nicht an der Leitung aus der Steckdose.
- Kontrollieren Sie die Leitung regelmäßig und schützen Sie sie vor Ölen und scharfen Kanten. Bei Beschädigung bitte sofort von einem Fachbetrieb erneuern lassen.
- Schützen Sie das Gerät vor Ölen, Fetten, aggressiven Reinigungsmitteln, Verdünnung, da das Gehäuse zerstört werden kann.
- Ziehen Sie den Stecker bei Nichtgebrauch, Reinigung und Wartung immer aus der Steckdose.
- Nach Stürzen, z. B. vom Tisch, muß das Gerät **sofort** zur Sicherheitsprüfung einem Fachbetrieb übergeben werden. Dies gilt ebenso, wenn Steckerstifte locker sind.

(GB) Instruction manual

Description:
The CB 6000 quick charger/discharger with LCD display is designed for 1-4 pcs of AAA / AA / C / D or 1-2 pcs 9V NiCd/NiMH batteries. Battery capacity and battery status are shown on the LCD display. The charger is equipped with -delta V control, discharge function (discharge function for round batteries only) and additional safety timer function. The CB 6000 is a single slot charger. **The charger has a built-in cooler to regulate battery temperature.**

Read this instruction manual carefully before use and keep it for your safety!

Attention!
You can charge only rechargeable batteries! No dry batteries - danger of explosion! NiCd- and NiMH-batteries are marked as such and have the inscription "wiederaufladbar" or "rechargeable". ♻

Instruction:
1. Attach the adaptor to the AC mains.

2. Connect the charger with the adaptor. The LED lights up in yellow and the bars on the LCD screen flash. (The corresponding LED of the 9V slot doesn't light up).

3. For AAA / AA / C / D batteries - Insert AAA / AA / C / D batteries into the charger. If a battery is not suitable for recharge, the LED flashes in red and the LCD screen displays "Bad".

4. If the battery is suitable for charging (battery voltage is within the permitted range), fast charging mode commences. The LED lights up in red and the bars on the LCD screen are flashing. This indication stops for several seconds to indicate the battery capacity at each cycle.

5. When battery is fully charged the charger will automatically switch to trickle charge mode. The LED lights up in green and the LCD screen displays "OK". The corresponding LCD display stops flashing.

6. Press the discharge button for several seconds to activate the discharge process. The LED lights up in yellow and the bars on the LCD screen are flashing. It stops flashing for several seconds to indicate battery capacity at each cycle.

7. The charger will switch to fast charging mode automatically when the corresponding voltage is reached. (Please note that this charger cannot discharge 9V batteries.)

8. For 9V battery - Insert 9V battery into the charger. The LED lights up in red. Please take out batteries if charging is completed, pay attention to charging time as there is no automatic control for 9V block batteries.

9. Disconnect the charger from AC mains.

10. Remove batteries from the charger.

Technical Data
Adapter: 100-240 V AC ±10% / 50-60 Hz - 1200 mA
Charger box: Input voltage: 12 V DC - 13.8 V DC

For 1-4 NiCd/NiMH Micro AAA / R 03
1-4 NiCd/NiMH Mignon AA / R 6
1-4 NiCd/NiMH Baby C / R 14
1-4 NiCd/NiMH Mono D / R 20
1-2 NiCd/NiMH 9V E-Block / 6F22

Included:
1. Charger
2. Adapter + 4 Interchangeable Plugs EUR, UK, US, AUS

Instruction for use:
- It is essential to charge NiCd/NiMH-batteries before using them for the first time or after longer storage. In some cases it may be necessary to repeat the discharging/charging process in order to return the batteries to full capacity.
- The contact surface of the batteries and of the charger must always be kept clean.
- Do not use the lead to disconnect the plug from the mains.
- Check the lead from time to time and protect it against oil, grease and sharp edges.
- An authorized dealer is to be contacted at once in case of any damage.
- Protect the unit against oil, grease aggressive detergents and solvents as unit may be destroyed.
- Following a drop or if mains pins are affected the unit has to be checked **immediately** by an authorized dealer. The charger is for indoor use only.

(F) Mode d'emploi

Description:
Le CB 6000 est un chargeur rapide et déchargeur avec écran LCD (christaux liquides) pour la charge et décharge de 1-4 NiCd/NiMH accus de taille AAA, AA, C, D et pour charger 1 - 2 blocs 9 V. La capacité des accus et l'état des accus sont affichés par l'écran LCD. De plus le CB 6000 dispose de la -Delta V technologie, timer de sécurité et d'une fonction de déchargement pour piles rondes. La charge s'effectue individuellement pour chaque compartiment. **Le chargeur a un refroidisseur intégré pour réguler la temperature des accus.**

Veuillez bien lire la mode d'emploi avant l'usage et la garder pour votre sécurité.

Attention!
Seuls les accumulateurs NiCd/NiMH peuvent être rechargés. Ne pas charger de piles sèches. Il y a danger d'explosion. Les accumulateurs NiCd/NiMH sont repérés et portent la mention "wiederaufladbar" ou "rechargeable". Veuillez bien respecter les instructions dans votre pays pour le traitement des déchets. ♻

Mode de fonctionnement
1. Raccorder l'adaptateur du chargeur CB 6000 avec la prise.

2. Connecter le chargeur et l'adaptateur. Le DEL est allumé en jaune et la barre sur l'ècran LCD clignote (sauf la barre pour le bloc 9 V).

3. Pour accus AAA/AA/C/D: Mettre les accus dans le chargeur. Si un accu ne peut pas être chargé le DEL s'allume en rouge et l'écran montre «BAD« (mauvais).

4. Si la tension est juste la charge rapide commence automatiquement. Le DEL s'allume en rouge et la barre sur l'ècran LCD clignote. L'indication est interrompu pour 3 secondes pour montrer la capacité actuelle de l'accu.

5. Si la batterie est chargée le CB 6000 change automatiquement à charge d'entretien. Le DEL s'allume en vert et l'écran montre « OK ». La barre correspondante cesse de clignoter.

6. Si le bouton "Decharge" est pressé le CB 6000 est automatiquement dans le mode de décharge. Le DEL s'allume en jaune et la barre sur l'écran LCD clignote. L'indication est interrompu pour plusieurs secondes pour montrer la capacité de l'accu.

7. Le CB 6000 change à charge rapide automatiquement après décharge (sauf pour le bloc 9 V).

8. Charger le bloc 9 V: Mettre le bloc de 9 V dans le chargeur. Le DEL s'allume en rouge. La charge n'est pas fini automatiquement. Veuillez bien enlever les accus après le temps de charge nécessaire.

9. Séparer le CB 6000 de la prise.

10. Prendre les accus du chargeur.

Caractéristiques Techniques
Adaptateur: 100-240 V AC ±10%/50-60 Hz - 1200 mA
Chargeur: 12 V DC - 13,8 V DC
Pour 1-4 NiCd/NiMH Micro AAA / R 03
1-4 NiCd/NiMH Mignon AA / R 6
1-4 NiCd/NiMH Baby C / R 14
1-4 NiCd/NiMH Mono D / R 20
1-2 NiCd/NiMH 9V E-Bloc / 6F22

Inclus:
1. Chargeur
2. Adaptateur + 4 Fiches interchangeables EUR, UK, US, AUS

Marche à suivre:
- Les accumulateurs utitisés pour la première fois ou ayant été stockés longtemps doivent être chargés et le processus décharge/charge doit être renouvelé.
- Les surfaces de contact des accumulateurs et celles des contacts des chargeurs doivent constamment être maintenues propres.
- Ne pas utiliser le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Contrôler régulièrement le cordon et veiller à éviter le contact avec de l'huile et ainsi que des angles vifs.
- En cas de dommages, faire remplacer le cordon par un spécialiste.
- Protéger l'appareil de tout contact avec huile ou graisse, de produits abrasifs et de solvants.
- Le boîtier pourrait être détruit.
- Ne pas utiliser dans des locaux humides.
- En cas de chute, par exemple d'une table, il faut présenter **immédiatement** l'appareil pour un contrôle de sécurité auprès d'un spécialiste. Ceci également si les broches de la fiche bougent. Retirer toujours la fiche de la prise en cas de non utilisation, nettoyage ou entretien.

(NL) Gebruiksaanwijzing

Beskrivning:
De CB 6000 is een universele snellader/ontlader met LCD display. De CB 6000 laadt/ontlaadt 1 - 4 NiCd/NiMH batterijen AAA, AA, C, D en laadt 1 - 2 9V blok batterijen. De capaciteit en de status van opladen worden op het LCD display aangegeven.
De lader is bovendien uitgevoerd met een Delta V controle functie, een beveiligings, ontlaad en timerfunctie (ontlaadfunctie alleen voor ronde batterijen). De CB 6000 is een enkel-compartiments lader d.w.z. elk batterij compartiment wordt apart bewaakt. **In de lader bevindt zich een ventilator voor het koelen van de batterijen.**

Voor gebruik gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen en voor de zekerheid bewaren!!

Let op!
Er mogen alleen oplaadbare batterijen geladen worden, geen droge batterijen - explosiegevaar! NiCd- en NiMH-batterijen zijn als zodanig gekenmerkt en hebben de opdruk "oplaadbaar" of "rechargeable". ♻

Bediening:
1. Steek de netadapter van de lader in de wandcontactdoos.

2. Verbindt de lader met de netadapter. De LED indicatie kleurt geel en het balkje in de LCD-display knippert (behalve bij 9V blok batterijen).

3. Voor AAA / AA / C / D batterijen - doe de micro AAA, mignon AA, baby C en mono D batterijen in de lader. Wanneer de batterij niet geschikt is om te laden dan knippert de rode LED en op het display verschijnt de aanduiding "BAD" (slecht).

4. Indien de batterij geschikt is om te laden (batterijspanning valt binnen de gestelde grenzen) dan start het laadproces automatisch. De LED kleurt rood en het balkje in het display knippert. Deze aanduiding wordt na 3 sec onderbroken om de huidige batterij capaciteit aan te geven.

5. Wanneer de batterij geladen is dan schakelt de CB 6000 automatisch over naar druppelladen. De LED indicatie kleurt groen en op het LCD display verschijnt de aanduiding "OK". Het overeenkomstige batterij balkje op het display stopt met knipperen.

6. Wanneer u de "Ontlaad" knop indrukt, dan schakelt de CB 6000 automatisch over naar Ontladen. De LED kleurt geel en het batterij balkje op het LCD display knippert. Deze aanduiding wordt na 3 sec onderbroken om de huidige batterij capaciteit aan te geven.

7. De CB 6000 schakelt bij het bereiken van de noodzakelijke spanning automatisch over naar snelladen (9V blok batterijen uitgezonderd).

8. Voor 9V blok batterijen - doe de 9V blok batterij in de lader. De LED kleurt rood. Bij het laden van 9V blok batterijen volgt geen automatisch uitschakeling. De batterij uit het apparaat nemen nadat de gewenste laadtijd voorbij is.

9. Verbreek de verbinding van de lader met de wandcontactdoos.

10. Verwijder de batterijen uit de lader.

Technische gegevens
Netvoeding: 100-240 V AC ±10%/50-60 Hz - 1200 mA
Laadapparaat: Ingangsspanning: 12 V DC - 13,8 V DC
Voor 1-4 NiCd/NiMH Micro AAA / R 03
1-4 NiCd/NiMH Mignon AA / R 6
1-4 NiCd/NiMH Baby C / R 14
1-4 NiCd/NiMH Mono D / R 20
1-2 NiCd/NiMH 9V E-Blok / 6F22

Bijgesloten:
1. Laadbox
2. Netvoeding + 4 Stekker EUR, UK, US, AUS

Verdere aanwijzingen voor ingebruikname:
- De batterijen kunt u voor het eerste gebruik en na langere periode van "niet in gebruikname", het beste aktiveren door nogmaals te laden en ontladen.
- De kontaktpunten van de batterijen evenals de lader altijd schoon houden.
- Deze batterijlader alleen binnenshuis gebruiken!
- Gebruik het snoer nooit, om de stekker uit het stopkontakt te trekken.
- Controleer het snoer regelmatig en kijk uit voor olie en scherpe kanten.
- Bescherm de voeding tegen oliën, vetten, agressieve reinigingsmiddelen en verdunningen. De behuizing kan hierdoor beschadigen.
- Haal de stekker bij niet ingebruikname, reinigen of onderhoud altijd uit de stekkerdoos.
- Na bijvoorbeeld een val van de tafel, moet de batterijlader **direkt** voor veiligheidstesten aan een vakkundig bedrijf gegeven worden. Dit geldt ook, wanneer de stekkerkontakten los zitten.

(E) Manual de instrucciones

Descripción:
El cargador/descargador rápido CB 6000 está provisto de una pantalla LCD y está diseñado para 1-4 baterías de tamaño AAA/AA/C/D o 1-2 baterías de NiCd/NiMH de 9V. La capacidad y el estado de las baterías se muestran en la pantalla LCD. El cargador está equipado con control minus D V, función de descarga (descarga solamente para baterias redondas) y una función adicional de temporizador de seguridad. El CB 6000 es un cargador de una sola ranura. **El cargador tiene un ventilador para regular la temperatura de las baterías.**

Leer manual de instrucciones a fondo antes de uso y gardarlo para su seguridad!

¡Atencion!
Solo se pueden cargar baterías recargables nunca pilas secas "peligro de explosión". Las baterías de NICd/NIMH están marcadas como tal y tienen la inscripción recargable ó rechargeable. ♻

Instrucciones:
1. Auna el adaptador con la toma AC.

2. Conecte el cargador con el adaptador. El indicador LED se pone de color amarillo y la pantalla LCD parpadea. (El indicador LED correspondiente a la ranura de 9V no se ilumina).

3. Para las baterías AAA/AA/C/D - Inserte las baterías de tamaño AAA/AA/C/D en el cargador. Si la batería no es apta para recarga, el indicador LED parpadea en rojo y la pantalla LCD muestra la expresión "BAD“ = "No apta".

4. Si la batería es apta para cargar (el voltaje de la batería se encuentra dentro del rango permitido), comienza el modo de carga rápida. El indicador LED se pone de color rojo y para durante unos segundos para indicar la capacidad de la batería en cada ciclo.

5. Cuando la batería está llena o el tiempo predeterminado de carga ha terminado, el cargador cambiará al modo de carga lento. El indicador LED se ilumina de color verde y la pantalla LCD muestra la palabra "OK" = "si". La pantalla LCD correspondiente para de parpadear pero continua iluminada.

6. Pulse el botón de descarga durante varios segundos para activar el proceso de descarga. El indicador LED se pone de color amarillo y la pantalla LCD carga de arriba hacia abajo. Para de parpadear durante varios segundos para indicar la capacidad de la batería en cada ciclo.

7. El cargador cambia al modo de carga rápida automáticamente cuando se alcanza el voltaje correspondiente. (Por favor, observe que este cargador no puede descargar baterías de 9V.)

8. Para las baterías de 9V - Inserte las baterías 9V en el cargador. El indicador LED se pone de color rojo. Por favor, saque las baterías si la carga está completa, preste atención al tiempo de carga puesto que no hay control automático para las baterías de 9V.

9. Desconecte el cargador de la toma AC.

10. Retire las baterías del cargador.

Datos técnicos
Adaptador: 100-240 V AC ±10%/50-60 Hz - 1200 mA
Cargador: 12 V DC - 13,8 V DC
Para 1-4 NiCd/NiMH Micro AAA / R 03
1-4 NiCd/NiMH Mignon AA / R 6
1-4 NiCd/NiMH Baby C / R 14
1-4 NiCd/NiMH Mono D / R 20
1-2 NiCd/NiMH 9V E-Bloque / 6F22

Contiene:
1. Cargador
2. Adaptador + 4 enchufes EUR, UK, US, AUS

Instrucciones:
- Es esencial cargar las baterías NiCd/NiMH antes de usarias por primera vez ó si han estado almacenadas unas meses. En ambos casos puede ser necessario cargar varias veces para conseguir 100 % de la capacidad.
- Los contactos de las baterías y del cargador, siempre deben estar limpios.
- Solo debe reparario un distribuidor autorizado.
- Proteger la unidad contra aceite, grasa, detergentes y disolventes.
- El cargador solo se debe utilizar en interiores.
- Después de un golpe ó si algún contacto está deteriorado, la unidad debe ser revisada por un distribuidor oficial.